

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Transit 100 L  
Motor 4 A A (2,4)

ZUSATZKARTE

EK

Lieferwagen

F O R D (D)

CH 3307 08

Hersteller

FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)

Erkennungsmerkmale

auf Hersteller-Plakette : "VNL.LD"  
vor Fahrgestell-Nummer : "GBV..." oder "WFO.XXGBV..."

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer, od. rechts, v-seitl. auf Längsträger bei VA  
"4 A A" links, vorn seitlich unten auf Block

Motorkennzeichen

Hauptimporteur

FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchr., a.W. mit Laycock-Overdrive

Anzahl Gänge

4 Achsantrieb auf Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, V-Sch./H=IB, Unterdruckhilfe  
auf alle Räder, Druckverzögerungsventil auf VR,  
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR.  
1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Hilfsbremse

-

Feststellbremse

mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

2-Kreis-Kontrolle

Druckdifferenz-Schalter, oder Niveau-Kontrolle;  
mit separater Kontrolllampe

Motor

Marke

F O R D

Typ

4 A A

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

93,67

Hub

85,6

Hubraum

2358

Steuer-PS

12,01

Leistungs-kW

46

bei U/min

3600

PS

62 DIN

Lärm-Nahfeld

89

dB/A bei U/min

4000 \*)

Schalldämpfer

2 Töpfe: 430x260x133 mm / 254 x Ø 101 mm

Abgasprüfung

ECE-24; / Bacharach = 4,5

Entstörung

-

Karosserie

Kasten mit oder ohne Fenster

Anzahl Türen

2-4 + 1 hinten

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

A + B (E) + B (E)

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

Zugvorrichtung

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 3 x v 3

M h

Masse

innen

ausser

3050

5300

Achsabstand

3000

Länge

1600

2000

Doppelachse

v

h

Breite

1500

2180/2560

Spurweite

v

1660

h

1590

Ueberhang

s

Spurweite

v

-

v

860

h

-

h

1300

1440

Spurkreis Ø

l

11500

r

11400

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

940

620

1560

Leergewicht xx)

210

830

1040

Nutzlast

1150

1450

2600

Gesamtgewicht

1150

1450

2600

Fabrikgarantie

-

2600

Reifen grösse

195 R 14 C

195 R 14 C

(Varianten +)

Ply / bar

6 / 2,5

6 / 3,5

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

1380

1620

für V max

120

120

Felgen

5 1/2 J x 14

5 1/2 J x 14

(Stahl)

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

3250

Geprüfte Anhängelast mit Achse 4.44 / 4.11

650

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

110

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

-

km/h

Garantierte Dachlast

100 kg.

Ausrüstung §)

|                          |      |                              |            |          |             |
|--------------------------|------|------------------------------|------------|----------|-------------|
| Fernlichter              | CR   | (E)                          | oder       | HCR      | (E)         |
| Abblendlichter           | CR   | (E)                          | oder       | HCR      | (E)         |
| Standlichter             | A    | (E)                          | in         | CR/HCR   |             |
| Schlusslichter           | R-S1 | (E)                          |            |          |             |
| Bremslichter             | R-S1 | (E)                          |            |          |             |
| Richtungsblinker         | v 1  | (E)                          | s          | h 2a     | (E)         |
| Rückstrahler             | v    |                              | s          | h I      | (E)         |
| Markierlichter           | v    |                              | s          | h        |             |
| Zusätzliche Lichter      | B    | (E)                          | auf Wunsch |          |             |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung | 2/   | separat                      |            |          |             |
| Scheibenwischer          | 2/   | Blatt                        |            | mit      | Waschanlage |
| Warnvorrichtungen        | 1/   | Motorcraft TPAR 556          | oder       | TPAR 557 |             |
|                          |      | oder andere geprüfte Modelle |            |          |             |

Angaben für den Fahrzeugausweis

|                    |                         |            |        |
|--------------------|-------------------------|------------|--------|
| Art des Fahrzeuges | Lieferwagen             |            |        |
| Marke und Typ      | F O R D Transit 100 L   |            |        |
| Typenscheinnummer  | CH                      | 3307 08    |        |
| Karosserie         | Kasten mit/ohne Fenster |            |        |
| Plätze             | total                   | 3 x)       | vorn 3 |
| Leergewicht        | 1560 xx)                | Treibstoff | D      |
| Nutzlast           | 1040                    | Steuer-PS  | 12,01  |
| Gesamtgewicht      | 2600                    | Hubraum    | 2358   |

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 2700 U/min, M2, iA 4,44 = 79,5 dB/A  
2700 U/min, M2, iA 4,11 = 78,0 dB/A
- x) Anzahl Plätze : a. Wunsch mit Längsbänken zum gelegentlichen Transport von 10 Personen im Sinne von Art. 61 VRV.
- xx) Leergewicht : bei Ausrüstung mit Längsbänken erhöht sich das Leergewicht um 65 kg.
- +) Reifenvariante : 205 R 14 C 6 FR v = 1500 kg (2,5) h = 1630 kg (3,0) Vmax. 120 km/h.
- §) Ausrüstung : Trennwand auch bei Ausrüstung mit Längsbänken erforderlich:  
zusätzliche Bezeichnung "L" am Fahrzeugheck = Ausführungsvariante (Transit L 100 L)

Eintrag im Fahrzeugausweis:

128 - Sitz- und Schutzvorrichtung für 10 Personen im Laderaum zum nicht gewerbmässigen Transport genehmigt.

Ersetzt TS CH 3307 08 vom 03.-10.11.78  
Erkennungsmerkmale, 2-Kreis-Kontrolle, Getriebe, Dachlast  
(01.10.80)

Ort und Datum der Prüfung Rothrist, 08.-10.11.78

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen

F O R D (D)

Transit 100 L  
Motor: 4AA (2,4)

CH 3307 08

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 17.08.82 in Bern - Ad

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette : "VML.L."  
(6. Stelle, "Motor-Getriebe" veränderlich)

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe

Anzahl Gänge : 6 (4 + OD), wenn ausgerüstet mit Zusatzgetriebe (Overdrive),  
elektrisch zuschaltbar beim 3. + 4. Gang.

Lärmgrenzwerte 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Lärmdämpfung : - Motorhaube innen mit schalldämmendem Material ausgekleidet;  
- Visco-Lüfter, 8-Blatt,  $\varnothing$  410 mm.

Standmessung : 71,0 dB/A bei 2700 U/min. (siehe auch Emissionskarte).

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| A<br>Art des Fahrzeugs<br>Genre du véhicule<br>30) Lieferwagen<br>Voiture de livraison | B<br>Fabrikmarke<br>Marque de fabrique<br>F O R D (D) | C<br>Typ Modell<br>Type Modèle<br>Transit 100 L | D<br>Typenschein-Nummer<br>Fiche d'homologation No<br>3307 08 |
|--|---|---|---|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

| E<br>Motortyp<br>Type du moteur | F<br>Getriebe<br>Boîte de vitesses | G<br>i-Achse<br>i-essieu | H<br>Vorbeifahrt<br>Avec la vnc. en<br>marche: dB/A | J<br>Standmessung<br>Mesure à l'arrêt<br>dB/A min-1 | R<br>Bemerkungen<br>Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|---|-------------------------------|
| 4 A A                           | m4                                 | 4,56                     | 75,5  | 71,0 2700   | aa)                           |
| 4 A A                           | m4                                 | 4,11-4,56                | x   | 71,0 2700   | aa)                           |
| 4 A A                           | m6                                 | 4,11-4,56                | x   | 71,0 2700   | aa)                           |

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 4 A A

|                                      | Q               |       |      | P     |         |       | Q    |       |    |       |       |
|--------------------------------------|-----------------|-------|------|-------|---------|-------|------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe<br>Pompe d'injection: | k= 1,52         | bei/à | 3600 | min-1 | k= 1,35 | bei/à | 3204 | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
|                                      | k= 1,00         | "     | 2808 | "     | k= 1,08 | "     | 2412 | "     | b= | "     | "     |
| B O S C H                            | k= 1,19         | "     | 2016 | "     | k= 1,19 | "     | 1620 | "     | b= | "     | "     |
|                                      | BACHARACH = 4,5 |       |      |       |         |       |      |       |    |       |       |

Motortyp / Type du moteur:

|                                      | k=          | bei/à | min-1 | k= | bei/à | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
|--------------------------------------|-------------|-------|-------|----|-------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe<br>Pompe d'injection: | k=          | "     | "     | k= | "     | "     | b= | "     | "     |
|                                      | k=          | "     | "     | k= | "     | "     | b= | "     | "     |
|                                      | k=          | "     | "     | k= | "     | "     | b= | "     | "     |
|                                      | BACHARACH = |       |       |    |       |       |    |       |       |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 17.08.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation